



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN TERMS AND CONDITIONS FOR EXAM ADMINISTRATION

Stand: 1. September 2020

Last updated: September 1, 2020

Zertifiziert durch
Certified by



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfung START DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung START DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Terms and Conditions for Exam Administration: GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Last updated: September 1, 2020

The *Terms and Conditions for Exam Administration* for the GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 exam are an integral part of the Goethe-Institut's most up-to-date version of the *Exam Guidelines*.

The START DEUTSCH 1 exam is produced by the Goethe-Institut and is administered and evaluated in accordance with uniform criteria at exam centers worldwide specified in Section 2 of the *Exam Guidelines*.

This exam covers the first level – A1 – on the six-level competency scale described in the *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)* and thus demonstrates elementary language competency.

Section 1 Description of the Exam

Depending on the exams offered and the requirements at the exam center, the GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 can be taken on paper and/or online. Exam structure, content and evaluation are identical in the print and digital formats. Special regulations and instructions for the online German exams that differ from the Terms and Conditions for Exam Administration for paper-based exams are described in the appendix.

Section 1 Description of the Exam

Section 1.1 Parts of the Exam

The START DEUTSCH 1 exam consists of the following compulsory parts:

- written exam to be taken in groups,
- oral exam to be taken in groups.

Section 1.2 Exam Materials

The exam materials consist of the *exam documents for participants*, including the *answer sheet (Listening, Reading, Writing)*, *exam documents for examiners*, including the *Speaking – Grading and Speaking – Score* forms, the *Overall Score* form and an audio storage medium.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Stichwörter und Handlungskarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- Musterbewertungen zu schriftlichen Leistungsbeispielen;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

The *exam documents for participants* contain the tasks and exercises for the exam participants:

- tasks for the LISTENING section of the exam (parts 1-3);
- texts and exercises for the READING section of the exam (parts 1-3);
- texts and exercises for the WRITING section of the exam (parts 1 and 2).

In the SPEAKING section of the exam, exam participants will receive keywords and storyline cards (parts 1-3).

Exam participants will write their answers and compose their texts on the *answer sheet*.

The *exam documents for examiners* contain the following:

- transcribed versions of the listening comprehension texts;
- the answer key;
- the directions for evaluating the written portions of the exam;
- sample evaluations of examples of written pieces;
- the directions for administering and evaluating the oral exam.

The examiners will record their score on the *answer sheet* for the READING, LISTENING and WRITING sections of the exam and on the *Writing – Score and Speaking – Score* forms. The scores for the exam components are entered in the *Overall Score* form.

The audio storage mediums contain the texts for the LISTENING section as well as all directions and other useful information.

Section 1.3 Exam Booklets

The materials for the written portion of the exam have been bound together into an exam booklet. The materials for the SPEAKING section may be combined with one another or with the written exam booklets as desired.

Section 1.4 Structure of the Exam

The written exam usually precedes the oral exam. In the event the written and oral exams are not administered on the same day, the missing component must be completed within 14 days.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 65 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
HÖREN	ca. 20 Minuten
LESEN	25 Minuten
SCHREIBEN	20 Minuten
Gesamt	65 Minuten

The written exam as a whole lasts 65 minutes with no breaks:

Exam Section	Duration
LISTENING	approx. 20 minutes
READING	25 minutes
WRITING	20 minutes
Total	65 minutes

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal vier Teilnehmenden durchgeführt und dauert 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

The SPEAKING section will be conducted in a group of no more than four participants and will last 15 minutes. No time is given for preparation.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Exam participants with special needs may receive additional time. More detailed regulations can be found in the *Supplement to the Terms and Conditions for Exam Administration: Exam Participants with Special Needs*.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

Section 1.5 Report on the Administration of the Exam

A report on the administration of the exam is to be drafted. This report shall record any significant events occurring during the exam and is to be archived with the results of the exam.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Section 2 The Written Exam

It is recommended that the written exam be administered in the following order: LISTENING – READING – WRITING. The order in which these three sections are administered may be changed by the exam centers for organizational purposes as necessary.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

There are no breaks during the individual exam sections.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

Section 2.1 Preparation

Prior to the exam session, the exam official is to prepare the exam materials confidentially. This also includes re-checking their content.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 2) verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen*.

Section 2.2 Procedure

Before starting the exam, all participants must provide proof of their identities. The supervisor is then to issue all the necessary organizational instructions.

Before beginning each section of the exam, the respective *exam documents for participants* and the *answer sheet* are distributed to the participants. Participants record all the required personal information on the *answer sheets*. Once this is completed the supervisor will begin the timed section of the exam.

There will be no further remarks made while the *exam documents for participants* for any portion of the exam are being distributed. Directions for all tasks and exercises can be found in the *exam documents for participants*. Upon completion of the exam section, all documents will be collected. The supervisor will indicate the beginning and end of the exam time in an appropriate manner.

The following procedure is to be adhered to with respect to the written exams:

1. Typically the exam begins with the LISTENING section. The audio storage medium is played by the supervisor. The participants initially mark or write their answers on the *exam documents for participants* and transfer them at the end onto their *answer sheets*. Approximately five minutes of each participant's exam time have been provided to complete this task.
2. Once the participants complete this section, they go on to the READING and WRITING sections. Participants are free to determine the order in which they complete these two sections. Initially, the participants mark or write their answers directly onto the *exam documents for participants* and transfer them at the end onto their *answer sheets*. Participants must allocate approximately five minutes of the allotted exam time to transfer their answers.
3. The participants typically draft the text for the WRITING section (part 2) of the exam directly on the *answer sheet*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor. Anschließend werden sie gebeten, ein Wort zu buchstabieren und eine Nummer wiederzugeben.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.

Section 3 The SPEAKING Section

Parts 1, 2 and 3 of the SPEAKING section take approx. 5 minutes.

Section 3.1 Organization

A suitable room will be provided for the exam. Seating will be arranged so as to create a pleasant atmosphere in which to take an exam.

As with the written exam, the identity of the participants must be definitively confirmed before beginning the SPEAKING section and also during the exam, if necessary.

Section 3.2 Preparation

No time is given to prepare. The participants receive the tasks and topics with their exam materials as it is being administered.

Section 3.3 Procedure

The SPEAKING section is administered by two examiners. One examiner will take over the role of moderator.

The following procedure is to be adhered to with respect to the SPEAKING Section:

First, the examiners greet the participants and briefly introduce themselves. Before starting the SPEAKING section, the examiners go over every section and task and demonstrate them using examples. In addition, they decide which participant starts.

1. In part 1, the participants introduce themselves using the keywords provided in the *exam documents for participants*. Subsequently, they are asked to spell a word and to reproduce a number.
2. In part 2, the participants speak to one another; they compose questions and respond to the questions of others.

3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf.

3. In part 3, the participants formulate requests or commands for the other participants and then provide responses to them.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

At the end of the exam, all documents will be collected.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängige Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Gesamtergebnis* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

Section 4 Evaluation of the Written Exam

The evaluation of the written exam takes place in the exam center or at designated offices. In all instances, evaluation will be carried out by two independent graders. The points earned in the LISTENING, READING, and WRITING sections of the exam are entered in the *Overall Score* field on the *answer sheet*. The results of the written exam are not shared with the examiners of the SPEAKING section.

§ 4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

Section 4.1 LISTENING Section

In the LISTENING section, a maximum of 15 points can be earned. Only the point values designated are awarded – that is to say, for each question one point or no points at all. To calculate the score, all the points earned are added together. The points earned are recorded in the *Listening – Score* field on the *answer sheet* and signed off on by both graders.

§ 4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

Section 4.2 READING Section

In the READING section, a maximum of 15 points can be earned. Only the designated point values are awarded – that is to say, for each question one point or no points at all. To calculate the score, the points earned are added together. The points earned are recorded in the *Reading – Score* field on the *answer sheet* and signed off on by both graders.

§ 4.3 SCHREIBEN

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Teil 1 und 2 erzielten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die Bewertung wird auf dem *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Section 4.3 WRITING Section

To calculate the score on this portion of the exam, the points awarded in sections one and two are added together. Half points will not be rounded off to the nearest point. The results are recorded on the *answer sheet* and signed off on by both graders who also provide their respective grader number.

§ 4.3.1 SCHREIBEN, Teil 1

In Teil 1 sind maximal 5 Punkte erreichbar.
Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben,
pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 1 werden die ver-
gebenen Punkte addiert. Die Bewertungen werden auf dem
Antwortbogen eingetragen.

§ 4.3.2 SCHREIBEN, Teil 2

Teil 2 wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet, nach
festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil
Prüferblätter). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte
für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht
zulässig.

In Teil 2 sind maximal 10 Punkte erreichbar. Bewertet wird
die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung
einigen sich die Bewertenden bei jedem Kriterium auf einen
Punktwert. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet
der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/
ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 2 werden die
vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden
auf dem *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewer-
tenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit
Unterschrift gezeichnet wird.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von
zwei Prüfenden getrennt bewertet.
Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskrite-
rien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die
auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punkt-
werte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 15 Punkte erreich-
bar, davon 3 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 6 Punkte in
Teil 2 und 3.

Section 4.3.1 WRITING Section, part 1

In part 1, five points are possible. Only the designated point
values are awarded – that is to say, for each question one
point or no points at all.

To calculate the score on part 1, the points earned are
added together. The point score is then recorded on the
answer sheet.

Section 4.3.2 WRITING Section, part 2

Part 2 is evaluated by two graders independently using
established grading criteria (see *Sample Exam Booklet*,
Section Documents for Examiners). For each of the criteria,
only the designated point values are awarded; partial credit
is not awarded.

In part 2, a maximum of 10 points is attainable. Only the
final draft on the *answer sheet* is evaluated.

If there is a discrepancy between the first and second
assessment, graders have to compromise on the points
awarded for each grading criterion. Should such a compro-
mise not be possible, the exam official shall have the final
word. Before making a decision, he/she can arrange for a
third evaluation.

To calculate the score on part 2, the points earned are
added together. The results are recorded on the *answer
sheet* and signed off on by both graders who also provide
their respective grader number.

Section 5 Evaluating the SPEAKING Section

Parts 1-3 of the SPEAKING section are assessed inde-
pendently by two examiners.
The assessment takes place using established grading
criteria (see *Sample Exam Booklet*, *Section Examiner Docu-
ments*). For each of the criteria, only the point values
designated on the *Speaking – Score* form are awarded.
Partial credit is not awarded.

A maximum of 15 points is possible on the SPEAKING
section – three points for part 1 and six points each for
part 2 and 3.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

To calculate the result of the SPEAKING section, the scores from both evaluations are averaged and rounded up or down to full points (up to 0.49 is rounded down, from 0.5 is rounded up). The result of the SPEAKING section is recorded on the Speaking - Score form and signed off as being mathematically correct. Alternatively, the examiners' assessments can also be entered on an online assessment screen, irrespective of whether a paper-based or online examination has been booked. The examiners and graders authenticate their identity on the exam website with their individual login details, meaning there is no need for a signature.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Section 6 The Overall Score

The scores on the written exam sections and the results of the SPEAKING section are conveyed – even on exams that do not meet the criteria to pass – on the *Overall Score* form. The *Overall Score* form is signed off on by both examiners who also provide their respective grader number.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte mit dem Faktor 1,66 multipliziert und anschließend addiert. Das Gesamtergebnis wird auf volle Punkte gerundet.

Section 6.1 Calculation of the Overall Point Score

To calculate the overall point score, the points available in the individual exam sections are multiplied by 1.66 and subsequently added together. The overall result is rounded to the nearest whole point.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Section 6.2 Points and Ratings

Exam performance is reflected in the form of points and ratings. The following points and ratings pertain to the exam as a whole:

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

Points	Rating
100–90	very good
89–80	good
79–70	satisfactory
69–60	average
59–0	fail

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

Wenn ein/-e Teilnehmende/-r im schriftlichen Teil weniger als 35 Punkte erzielt, ist eine Teilnahme am Prüfungsteil SPRECHEN nicht sinnvoll, da die zum Bestehen notwendige Mindestpunktzahl von 60 Punkten auch bei voller Punktzahl im Prüfungsteil SPRECHEN nicht mehr erreichbar ist.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

Section 6.3 Passing the Exam

A maximum of 100 points may be earned - 75 points in the written exam and 25 points on the oral exam. The exam is deemed to have been passed if at least 60 points (60 % of the maximum point score) have been earned and if all sections of the exam have been completed.

If the participant receives less than 35 points on the written exam, he/she will not be allowed to move on to the oral exam, as the minimum points needed to pass the exam (60 points) would no longer be attainable - even if the participant achieves a perfect score on the oral exam.

Section 7 Repetition and Certification of the Exam

Sections 14 and 15 of the *Exam Guidelines* apply. The exam may only be repeated as a whole.

Section 8 Final Provisions

These *terms and conditions* will come into effect September 1, 2020 and will apply for the first time to exam participants taking their exams after September 1, 2020.

In the event that linguistic discrepancies should arise in the individual, translated versions of the *Terms and Conditions for Exam Administration*, the German language version shall be deemed definitive.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Instructions for Online German Exams

In contrast to the paper-based exam, the following applies to examinations taken online:

Exam materials:

All exam material for the READING, LISTENING and WRITING modules/examinations is provided to the participants on an online exam website, who work with it here. The participants compose their texts using a German keyboard. The content of the digital and paper-based material is the same. Nothing needs to be transferred to answer sheets, as the participants enter their answers and texts directly on the exam website. Answers and texts can be changed until the respective module or, in the case of non-modular examinations, the written examination has been submitted or the specified examination period has elapsed.

At the beginning of each module or, in the case of non-modular examinations, at the beginning of the written examination, participants can watch a tutorial explaining how to use the exam website. The exam time then starts.

The texts for the LISTENING module/examinations are played on the exam website and can be listened to using headphones.

For the SPEAKING module/examinations, participants will continue to receive the exercises on paper.

Evaluation:

The exercises with multiple-choice answers in the READING and LISTENING modules/examinations are automatically evaluated by the exam website. For the WRITING and SPEAKING modules/examinations, the evaluations are entered directly on the exam website by two independent examiners/evaluators. The evaluation criteria are the same as those for the paper-based exam. The examiners and evaluators authenticate their identity on the test platform with their individual login details, meaning there is no need for a signature.